



2012年2月13日

沖縄日伊協会

会長 仲井真 弘多 様

公益財団法人 日伊協会
会長 英 正道



日伊協会主催「春のフェスタ2012」へのご招待

拝啓 時下益々ご清祥の事とお慶び申し上げます。

さて、日伊両国相互の理解と親善の増進を目的としている当協会は、会員相互の親睦と更にはイタリア好きの方々との交流を図るために、来る3月10日にイタリア文化会館に於いて、同会館との共催で＜春のフェスタ2012＞を開催致します。詳細は同封のチラシをご参照下さい。

つきましては日頃弊協会へ格別のご協力を頂いている貴台を本行事にご招待申し上げます。招待券を同封いたします。もし、貴台のご都合がつかず代理の方がご参加できる場合も含め、ご出席の可否を同封の返信FAXでご連絡頂ければ幸いです。

尚、この日は東日本大震災・大津波の一周年にあたりますので、大震災により大きな被害を受けた石巻の「慶長使節船—サン・ファン・パウティスタ号」の修復のためのチャリティ募金を計画しております。

この募金はイタリアと関係の深い企業からご提供頂いた賞品を対象にラッフルズ券（1000円）を発行し、行事参加者の有志の方々にご購入頂くという方法で行います。募金の全額は「公益財団法人 慶長遣欧使節船協会」（宮城県石巻市渡波字大森30-2）に寄贈されます。

末筆ながら、寒さ厳しきおり益々のご健勝をお祈り申し上げます。

敬具

F A X 返信用

2012 年 2 月 日

公益財団法人 日伊協会 行
(FAX 03-3402-3707)

公益財団法人日伊協会主催 3月10日「春のフェスタ」に

- ☐ 出席いたします。
- ☐ 欠席いたします。
- ☐ 代理出席いたします。

御社名_____

出席者ご芳名_____

尚、恐縮ですが他に同伴者をご参加される場合は、お一人様
会員価格 5,000 円をお支払い願います。

ご同伴参加者様御氏名

お振込先：三菱東京 UFJ 銀行青山通支店 普通 0123662
口座名義 公益財団法人 日伊協会

以 上

Festa di Primavera 2012

第1回 春のフェスタ 2012 日伊文化交流

イタリアと日本の文化交流がより深まることを願い
イタリア好きの多くの人々が心からふれあえる場として
イタリア東京祭を今年から毎年開催いたします

■日時：2012年3月10日(土)

午後：4:00～8:00 (開場 3:30)

■会場：九段 イタリア文化会館 東京

東京都千代田区九段南2-1-30

TEL.03-3264-6011

■会費：日伊協会会員/受講生=5,000円

(イタリア文化会館語学受講者=5,000円)

一般=6,000円

■内容：第一部 ビデオ上映 & 対談

「イタリア的人生のダイナミズム」

陣内秀信 法政大学教授

小池田由紀 テレビディレクター

制作協力：BS日テレ/テレコムスタッフ

第二部 懇親パーティ

東日本大震災支援ラッフルも行います

もっと
イタリア
！

第一部は、イタリア本土(北部・中部・南部)とシチリア、サルデーニャ2島を含めた5地域から、最も特色のある一村ずつをビデオ撮りし、このフェスタのために特別編集した映像をじっくりとご鑑賞いただきます。

上映終了後、“もっとイタリア”を深く知っていただくために、建築学者 陣内秀信教授と小池田由紀テレビディレクターによる、ユニークな対談をお楽しみください。

第二部では、名だたるイタリア料理店の中からさらに選りすぐった三店が提供する料理とイタリアワインをお楽しみいただきます。

また、東日本大震災から一年目にあたる当日、大きな被害を被った石巻市のサン・ファン・パウチスタ号の修復支援のための募金を、協賛下さった企業からの豪華な賞品の当たるラッフル券(1,000円)を発売することにより行います。



公益財団法人 日伊協会



イタリア文化会館：共催

後援：トルコ航空



●お問合せ/お申込み先：日伊協会 TEL03-3402-1632 FAX 03-3402-3707 <http://www.aigtokyo.or.jp/>

石巻で被災した遣欧使節船＜サン・ホアン・パウティスタ＞号 修復のための募金にご協力下さい

今を去る399年の昔の1613年、支倉常長一行を載せた遣欧使節船＜サン・ファン・パウティスタ（洗礼者ヨハネ）号＞は当時の世界最大の帝国スペイン王国との誼を結ぶべく、石巻の月浦を出港し、メキシコに向かいました。一行はスペインを経て、ローマを目指し、チヴィタヴェッキアでイタリアの土を踏みしました。



1615年11月の支倉一行のローマ教皇との謁見や大歓迎振りについては良く知られているところです。これがご縁で石巻市とチヴィタヴェッキア市は40年前に姉妹都市提携をしています。1993年5月にはこの洋式帆船が復元され、進水式が行われました。前年の10月には天皇・皇后両陛下が建造中の船を視察されています。

石巻には宮城県慶長使節船ミュージアム（通称サン・ファン館）が出来、復元船はこの中心となり、上に見るような美しい姿を示していました。

昨年3月三陸海岸を襲った大津波はこの地にもその牙をむきました。（右写真）



その結果不幸にも復元船は大きな損傷を受け（左写真）、今は応急の措置で右下写真のような状況になっていますが、マストは折れたままで、見る影もありません。修復には多額の費用が見込まれ、その目処は全く立っていないようです。



今回の募金は、ラッフル券（1000円）を発行して抽選により、協力諸企業からの豪華な景品を差し上げるという方法で行われます。募金の全額が「公益財団法人 慶長遣欧使節船協会」に寄付されます。今後の修復に向けた努力の先駆けになるものといえましょう。被災地と被災者との間の絆の眼に見える証として、是非ラッフル券をお求め頂き、修復への皆さまの暖かいご理解とご支援をお願い致します。

公益財団法人 日伊協会





Festa di Primavera 2012

第1回
日伊文化交流

春のフェスタ 2012



参加券

- 日時：2012年3月10日(土) 午後：4:00~8:00
- 会場：九段 イタリア文化会館 東京
東京都千代田区九段南2-1-30 TEL.03-3264-6011
- 会費：日伊協会会員=5,000円 一般=6,000円
(イタリア文化会館語学受講者=5,000円)

514



公益財団法人 日伊協会



イタリア文化会館：共催

後援：トルコ航空

